KeContact P20-U

Manuel

KEBA

Automation by innovation.

Remarques générales à propos de ce manuel

Ce manuel contient des informations et des mises en garde sur les dangers potentiels. La signification des symboles utilisés est la suivante :

AVERTISSEMENT !

- **Risque de blessures graves voire mortelles si les mesures de sécurité correspondantes ne sont pas prises.**

PRUENCE !

- **Des dommages matériels ou des blessures légères sont possibles si les mesures de sécurité correspondantes ne sont pas prises.**

ATTENTION

- **Des dommages matériels sont possibles si les mesures de sécurité correspondantes ne sont pas prises.**

- **Ce symbole signale les conséquences possibles en cas de contact avec des pièces sensibles à l'électricité statique.**

Remarque
Ce terme est suivi d'informations sur l'utilisation du matériel et de conseils utiles. Il ne représente pas de mises en garde contre un fonctionnement potentiellement dangereux ou nuisible.

► Cette flèche signale les **étapes à suivre**.

© KEBA 2012-2013

Les spécifications peuvent changer en raison de l'évolution technique actuelle. Les spécifications mentionnées ici ne sont pas garanties. Tous droits réservés.

La propriété intellectuelle, y compris les marques et les droits d'auteur, appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Toute exploitation non autorisée de cette propriété intellectuelle est strictement interdite.

Document : Version 1.11 / Référence : 92231

KEBA AG, Postfach 111, Gewerbepark Urfahr, A-4041 Linz, Autriche

Ce produit est certifié UL (E350546). Il est conforme aux normes UL et CSA en vigueur en Amérique du nord et au Canada.

Ce produit respecte les exigences de la directive ROHS (2011/65/UE).
La déclaration de conformité correspondante est disponible auprès de KEBA AG.

INFORMATIONS SUR LA FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
(2) l'appareil doit accepter les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

PRUDENCE :
Les changements ou les modifications qui n'ont pas été expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent faire perdre à l'utilisateur son droit d'utiliser l'équipement.

REMARQUE :
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut perturber les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Contacter un revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

CANADA

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.
Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

Pour les appareils équipés d'un modem CPL en option :
Conforme à IC : ICES – 006 ; conforme à IC : NMB - 006 au Canada.

Index des modifications

Modification de / vers	Date	Pages modifiées	Description
V1.11	170713	-	Manuel révisé

© KEBA 2012-2013

Table des matières

1 Informations importantes 5

1.1 Consignes de sécurité 5
1.2 Utilisation conforme 6
1.3 À propos de ce manuel 6

2 Utilisation de la station de recharge 7

2.1 Voyant d'état 8

3 Résolution des pannes 9

4 Maintenance 11

4.1 Nettoyage du boîtier 11
4.2 Service après-vente 11

© KEBA 2012-2013

1 Informations importantes

1.1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner la mort, des blessures ou l'endommagement de l'appareil ! KEBA AG décline toute responsabilité pour les demandes qui en résulteraient !

- **Danger électrique !**
  Le montage, la mise en service et la maintenance de la station de recharge doivent être confiés uniquement à un électricien compétent, qualifié et autorisé qui porte l'entière responsabilité [1] du respect des normes et des prescriptions d'installation existantes. Pour en savoir plus, voir le "Manuel d'installation de KeContact P20-U (pour le spécialiste)".

- **Danger électrique / Risque d'incendie !**
  Ne jamais utiliser de connecteur de charge défectueux, usé ou encrassé.

- **La station de recharge n'est pas équipée d'un interrupteur d'alimentation ! Le disjoncteur de ligne de l'installation du bâtiment (tableau) fait office de dispositif de coupure du secteur.**

- **Le propriétaire doit veiller à ce que la station de recharge soit utilisée uniquement en parfait état :**

  - Contrôler que les prises et les connecteurs ne sont pas défectueux et que le boîtier n'est pas endommagé (contrôle visuel). S'assurer que le câble de recharge ne présente pas de dommages mécaniques (pliage, pincement ou écrasement) et que la zone de raccordement n'entre pas en contact avec des sources de chaleur, de la saleté et de l'eau.

  - Une station de recharge endommagée doit être immédiatement mise hors service et remplacée.

  - Les travaux de réparation sur la station de recharge ne sont pas autorisés et doivent être confiés uniquement au fabricant (remplacement de la station de recharge) !

  - Ne pas modifier ni transformer arbitrairement la station de recharge !

  - Ne pas enlever les marquages comme les symboles de sécurité, les avertissements, les plaques signalétiques, les étiquettes et l'identification des câbles!

- **Ne pas utiliser de câble de rallonge pour raccorder un véhicule électrique au dispositif d'alimentation électrique pour véhicules électriques.**

  Raccorder uniquement les véhicules électriques ou leurs chargeurs. Ne pas raccorder d'autres charges (outils électriques, etc.) !

- **Lire attentivement les consignes et instructions de votre véhicule avant de charger le véhicule avec la station de recharge.**

- **Tirer le câble de recharge uniquement au niveau du connecteur et non pas du câble sortant du connecteur.**

[1] Personnes qui, en raison de leur formation technique, de leurs connaissances, de leur expérience et de leur connaissance des normes en vigueur, sont capables d'évaluer les travaux qui leur sont confiés et d'identifier les dangers potentiels.

© KEBA **2012-2013**

PRUDENCE !

- **Risque de dommages !**
  Ne pas nettoyer la station de recharge au jet d'eau (tuyau d'arrosage, nettoyeur haute pression, etc.) !

1.2 Utilisation conforme

KeContact P20-U est une "station de recharge" destinée à un usage à l'intérieur et à l'extérieur qui permet de recharger les véhicules électriques (par exemple, les voitures électriques).

Autres options :

- Fonction réseau
- Contact d'interrupteur (pour commander des dispositifs supplémentaires externes, par ex. des ventilateurs)
- Entrée de validation pour les récepteurs de télécommande centralisée, minuteurs, etc.
  Il est ainsi possible de réaliser un chargement temporisé du véhicule.
- Modem CPL (courants porteurs en ligne) selon la norme GreenPhy
- Colonne de montage

L'utilisation conforme de l'appareil implique dans tous les cas le respect des conditions environnementales pour lesquelles cet appareil a été conçu.

L'appareil a été conçu, fabriqué, contrôlé et documenté dans le respect des normes de sécurité en vigueur. Si les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité sont observées, les produits ne causeront en principe aucun dommage corporel ni matériel.

Dans tous les cas, observer impérativement les instructions figurant dans ce manuel. À défaut, des dangers peuvent survenir et les dispositifs de sécurité risquent d'être désactivés. Quelles que soient les consignes de sécurité figurant dans ce manuel, respecter impérativement les règles de sécurité et les instructions relatives à la prévention des accidents.

Certaines variantes / options ne sont pas disponibles dans certains pays en raison des restrictions techniques ou légales.

1.3 À propos de ce manuel

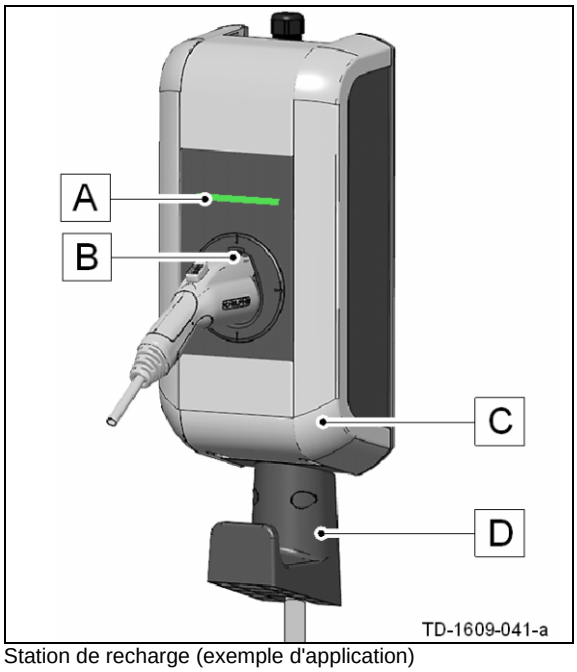
Ce manuel s'applique aux appareils de type : KeContact P20-U

Utilisation de ce manuel
Ce manuel s'adresse aux groupes de personnes suivants :

- clients finaux (utilisateurs de la station de recharge)
- techniciens de mise en service, techniciens de maintenance (en plus du manuel d'installation)

© KEBA **2012-2013**

2 Utilisation de la station de recharge



Station de recharge (exemple d'application)

Modèle de base avec câble de recharge (type 1)

[A]… Voyant d'état
[B]… Prise de rangement pour connecteur de charge
[C]… Couvercle du boîtier
[D]… Support pour câble de recharge

Rangement du connecteur de charge/câble de recharge

Si aucun chargement n'est effectué, il est possible de brancher le connecteur de charge dans la prise de rangement **[B]**.

Le câble de recharge peut être enroulé sur le support **[D]**.

Démarrage du chargement

► Le câble de recharge n'est pas branché au véhicule.

► Brancher maintenant le câble de recharge au véhicule.

Voyant d'état

La station de recharge doit être opérationnelle, le voyant d'état vert clignote lentement toutes les trois secondes ("*Opérationnel*").

Le voyant d'état reste orange pendant 7 secondes ("*Autotest*"). Le voyant d'état reste vert ("*Prêt à recharger*"). À partir de ce moment, le chargement peut être lancé à partir du véhicule ; le voyant d'état vert clignote ("*Chargement*").

Fin du chargement

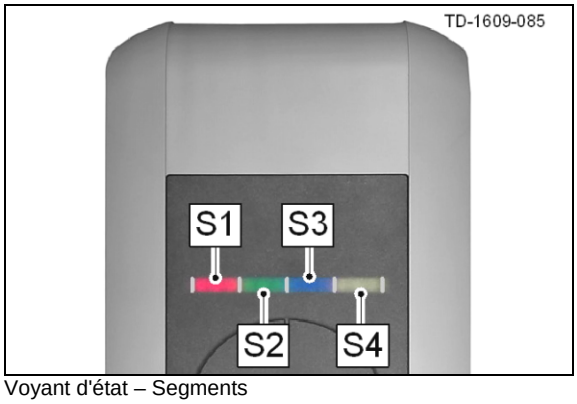
Terminer le chargement en appuyant sur la touche de déverrouillage du connecteur de charge. Pour en savoir plus, consulter le manuel du constructeur du véhicule.

► Débrancher le connecteur de charge du véhicule.

► Arrimer le câble de recharge au support prévu sur l'appareil.

© KEBA **2012-2013**

2.1 Voyant d'état



Voyant d'état – Segments

Voyant d'état – Segments

Le voyant d'état renseigne sur l'état de fonctionnement de la station de recharge et se compose de quatre segments (S1 à S4) pouvant s'allumer individuellement ou en même temps.

Tous les segments peuvent s'allumer ou clignoter dans des couleurs différentes.

Sauf indication contraire, les quatre segments s'allument en même temps.

Voyant d'état		Fonction
Clignote lentement toutes les 3 secondes	vert	**Opérationnel** (le câble de recharge n'est pas encore branché. en option : la station de recharge a été autorisée correctement)
	bleu	**Autorisation nécessaire** (la station de recharge n'a pas encore été autorisée correctement ; autorisation avec validation externe sur l'entrée de validation encore nécessaire)
Allumé en permanence	orange	**Autotest** (CCID interne pendant 7 secondes).
	vert	**Prêt à recharger** (le câble de recharge est branché)
	bleu	**Prêt à recharger avec ISO15118** (le câble de recharge est branché) **Validation externe encore nécessaire** (autorisation avec validation externe sur l'entrée de validation encore nécessaire)
	rouge	**Erreur matérielle** (déconnecter le véhicule et couper l'alimentation secteur de la station de recharge).
Clignote toutes les secondes	vert	**Chargement** en cours (s'applique au chargement "SAE J1772")
	bleu	**Chargement** en cours (s'applique au chargement "ISO15118")
Clignote lentement en orange toutes les cinq secondes		**Dépassement de température** (recharge provisoirement interrompue, se poursuivra après le refroidissement)
Clignote en rouge		**Panne** (pour en savoir plus, voir "Résolution des pannes")

© KEBA **2012-2013**

3 Résolution des pannes

PROBLÈME	Cause possible - Solution
Le voyant d'état ne s'allume pas	• Pas d'alimentation électrique – Contrôler le disjoncteur de ligne et l'activer le cas échéant. • Panne – Contacter le service après-vente.
Le chargement ne démarre pas	• Le véhicule n'a pas besoin d'énergie ou affiche une erreur, vérifier le véhicule. • La recharge du véhicule est programmée pour démarrer ultérieurement. • Le connecteur n'est pas correctement branché - Débrancher le connecteur et le rebrancher. • Le chargement n'a pas été effectué correctement, suivre les instructions de la section "Démarrage / fin de la recharge".
Recharge incomplète du véhicule **Temps de recharge plus long**	• Réduction du courant en raison d'une température trop élevée par le véhicule ou la station de recharge : - Protéger le véhicule et la station de recharge contre les rayons directs du soleil pendant le chargement (abri de voiture, garage, etc.) • Validation manquante par le dispositif de commande externe (fournisseur d'électricité, installation solaire, etc.)
Erreur de la voiture après le démarrage de la recharge	• Les dispositifs de sécurité internes empêchent la recharge (la puissance de recharge pour la voiture n'est pas disponible), contacter le service après-vente.
Le voyant d'état clignote en rouge	• Panne – Rechercher d'abord l'origine éventuelle de la panne (*). - Couper l'alimentation électrique de la station de recharge (avec le disjoncteur de ligne installé). - Remettre sous tension. • Panne – Contacter le service après-vente.
Le voyant d'état reste rouge	• Erreur matérielle : - Déconnecter le véhicule - Couper l'alimentation secteur de la station de recharge (avec le disjoncteur de ligne installé) et la remettre sous tension. - Contacter le service après-vente si le voyant d'état reste rouge.

Voir les questions fréquentes sur www.kecontact.com pour en savoir plus.

© KEBA **2012-2013**

(*) Origines possibles de la panne (le voyant d’état clignote en rouge)

Les pannes doivent être confirmées en débranchant le connecteur et peuvent être dues notamment aux causes suivantes :

- Le connecteur de la station de recharge signale un état non valide :
  Erreur matérielle du câble – Débrancher le connecteur puis le rebrancher correctement, si nécessaire.

- Arrêt de température :
  La température autorisée dans la station de recharge a été dépassée - Débrancher le connecteur et attendre le refroidissement de la station de recharge.

Réinitialisation d'une erreur :

Si une erreur survient pendant la recharge, la station de recharge tente automatiquement de se réinitialiser. Si la panne ne peut pas être réinitialisée automatiquement, couper l'alimentation secteur avec le fusible du circuit de dérivation du tableau et remettre sous tension après quelques secondes.

Si une erreur se répète sans raison, contacter le service après-vente.

© KEBA **2012-2013**

4 Maintenance

En principe, la station de recharge ne nécessite pas de maintenance, mais le propriétaire doit toutefois vérifier régulièrement que le connecteur de charge (y compris le câble de recharge) n'est pas défectueux et que le boîtier n’est pas endommagé.

4.1 Nettoyage du boîtier

► Au besoin, nettoyer le boîtier de la station de recharge avec un chiffon humide. Éliminer les salissures tenaces à l’aide d’un produit nettoyant doux, non abrasif et sans solvant.

Ne jamais nettoyer la station de recharge au jet d’eau (tuyau d’arrosage, nettoyeur haute pression, etc.) !

4.2 Service après-vente

Pour toute question ou en cas de problème, contacter un électricien.

Avant de contacter le service après-vente :

- Appliquer les mesures de résolution des pannes décrites dans la section "Résolution des pannes".
- Appliquer les mesures de résolution des pannes décrites dans le manuel du constructeur du véhicule.
- Noter le modèle et le numéro de série de l’appareil (plaque d'identification en haut de l'appareil).

Plaque d'identification

[A]…Version de modèle
[B]…Numéro de série
[C]….Référence pièce

© KEBA **2012-2013**

www.kecontact.com